
Cattive acque

John Snow
e la vera storia del colera a Londra

Introduzione e traduzione a cura di Tom Jefferson



Il Pensiero Scientifico Editore

Indice

Introduzione

di Tom Jefferson

Una breve vita di John Snow	XI
Nota su ordini, lauree ed abilitazioni alla pratica della medicina e della chirurgia nel Regno Unito ai tempi di Snow	XVI
Il colera	XVII
Teorie sull'origine e trasmissione delle malattie infettive all'epoca di Snow	XX
Indagini eseguite sull'epidemia di colera asiatico nei dintorni di Golden Square (1854-1855)	XXIV
Nota sul contesto politico-sanitario nel Regno Unito all'epoca di Snow	XXVII
La piccionaia di St. Giles	XXXI
Su "Come si trasmette il colera" e dintorni: alcune considerazioni	XXXII
Bibliografia	XXXIX

Come si trasmette il colera

di John Snow

La storia del colera	3
Casi comprovanti la trasmissione da persona a persona	4
Il colera non si trasmette con le esalazioni	8
Lo studio della semeiotica patologica indica la modalità di trasmissione	8
Analisi del sangue e delle evacuazioni nel colera	9

Il colera è trasmesso dal veleno patogeno che penetra attraverso il tubo digerente	11
Prove di questa modalità di trasmissione nelle abitazioni affollate dei poveri	13
Prove di questa modalità di trasmissione fra i minatori	14
Casi di trasmissione del colera attraverso l'acqua contaminata a Horsleydown	16
Casi di trasmissione del colera mediante l'acqua contaminata ad Albion Terrace, Wandsworth Road	17
Casi di trasmissione del colera mediante l'acqua contaminata a Rotherhite	20
Casi di trasmissione del colera mediante l'acqua contaminata a Hope Street Salford	21
Casi di trasmissione del colera mediante l'acqua contaminata a Ilford e vicino a Bath	21
Casi di trasmissione del colera mediante l'acqua contaminata a Newburn sul Tyne	22
Casi di trasmissione del colera mediante l'acqua contaminata a Cunnatore	23
Casi di trasmissione del colera mediante l'acqua contaminata nella flotta del Mar Nero	24
Casi di trasmissione del colera mediante l'acqua contaminata nelle vicinanze di Broad Street, Golden Square	25
Casi di trasmissione del colera mediante l'acqua contaminata a Hampstead West End (l'acqua era stata portata da Broad Street)	29
Spiegazione della mappa delle morti a Broad Street, Golden Square e dintorni	29
Epidemia di colera a Deptford causata da acqua contaminata	35
Trasmissione del colera attraverso l'acqua dei fiumi in cui viene scaricato il contenuto delle fogne	36
L'influenza dell'approvvigionamento idrico sull'epidemia del 1832 a Londra	36
L'influenza dell'approvvigionamento idrico sull'epidemia del 1849 a Londra	38

Trasmissione del colera mediante il Tamigi nell'autunno del 1848	42	Effetto dell'approvvigionamento idrico sulla mortalità per colera a Hull	65
Il nuovo approvvigionamento idrico della Lambeth Company	43	Effetto dell'approvvigionamento idrico sulla mortalità per colera a York	66
Effetto del nuovo approvvigionamento idrico sull'epidemia dell'autunno 1853	44	Effetto dell'approvvigionamento idrico sulla mortalità per colera a Dumfries	67
Mescolamento della fornitura idrica proveniente dalla Lambeth Company con la fornitura della Southwark and Vauxhall Company	48	Effetto dell'approvvigionamento idrico sulla mortalità per colera a Nottingham e a Glasgow	67
Opportunità dataci di conseguenza di raccogliere prove conclusive sull'effetto della fornitura idrica sulla mortalità per colera	48	Effetto dell'approvvigionamento idrico sulla mortalità per colera a Parigi e a Newcastle upon Tyne	68
Resoconto dell'indagine condotta per raccogliere le prove	49	Indagine circoscritta sull'effetto dell'approvvigionamento idrico a Newcastle	70
Risultati dell'inchiesta sulle prime 4 settimane dell'epidemia del 1854	51	Consenso della professione medica sull'influenza dell'acqua contaminata sulla mortalità per colera	72
Risultati dell'inchiesta sulle prime 7 settimane dell'epidemia del 1854	52	Spiegazione esatta di questa influenza	72
Indagine del Direttore Generale del Registro sull'effetto dell'approvvigionamento idrico delle suddette società durante la seconda parte dell'epidemia	56	Risposte ad alcune obiezioni	73
Confronto fra la mortalità del 1849 e del 1854 nei distretti riforniti dalle suddette società	57	Circostanze legate alla storia del colera che sono spiegate dai principi sostenuti in questo trattato	76
Effetto dell'approvvigionamento idrico sulla mortalità da colera fra i residenti di ospizi per poveri e prigionieri	59	<i>In ogni luogo la durata dell'epidemia è solitamente legata alle dimensioni della popolazione</i>	76
Il colera nel distretto rifornito dalla Chelsea Water Company	60	<i>L'effetto della stagione sulla prevalenza del colera</i>	77
Effetto della siccità sull'aumento delle impurità nel Tamigi	62	<i>Proporzione dei sessi che muore di colera durante fasi e circostanze differenti di una epidemia</i>	78
Nesso fra la più o meno elevata mortalità di colera a Londra e la maggiore o minore elevazione del terreno	63	<i>La proporzione di morti per colera in alcuni mestieri</i>	79
Dimostrazione che tale nesso dipende dalla fornitura d'acqua differente ad altezze differenti	64	Prove che la peste, la febbre gialla, la dissenteria ed il tifo si trasmettono in modo analogo al colera	82
Effetto dell'approvvigionamento idrico sulla mortalità per colera a Birmingham e a Leicester	64	Casi in cui le febbri sono state causate da acqua contaminata	85
Effetto dell'approvvigionamento idrico sulla mortalità per colera a Exeter	64	Misure necessarie alla prevenzione del colera e di altre malattie trasmesse in modo analogo	87
		Appendice	91